



## Produktové podmienky pre platobné terminály

### 1. INŠTALÁCIA PLATOBNÉHO TERMINÁLU

1.1. Obchodník si sám zvolí miesto inštalácie platobného terminálu a pripraví ho v súlade s ustanoveniami zmluvy a s inštaláčnou príručkou. Obchodník zabezpečí aj všetky prvky infraštruktúry (ako sú káble a IT zariadenia) potrebné na inštaláciu a fungovanie platobného terminálu. V prípade nedostupnosti týchto prvkov je spoločnosť Worldline oprávnená účtovať si poplatok za druhý zásah pri inštalácii platobného terminálu, resp. cenu doplnkového materiálu potrebného na dokončenie inštalácie.

### 2. PLATNOSŤ

2.1. Obchodník je oprávnený zrušiť nájom do 48 hodín od podpísania objednávky, pokiaľ ešte nedošlo k inštalácii platobného terminálu. Toto právo na zrušenie sa musí uplatniť faxom alebo doporučeným listom, pričom o dodržaní lehoty rozhoduje poštová pečiatka.

### 3. PREVOD VLASTNÍCTVA A RIZIKA ŠKODY

3.1. Platobný terminál sa dodá obchodníkovi s dodacou podmienkou „Ex works“ v zmysle Incoterms (2010).

3.2. Obchodník skontroluje dodaný platobný terminál, či neobsahuje zjavné chyby a prípadné zistené nedostatky oznámi spoločnosti Worldline v súlade so všeobecnými podmienkami.

3.3. Pri predaji spoločnosť Worldline zostáva vlastníkom platobného terminálu až do zaplatenia predajnej ceny v plnej výške. Dovtedy je obchodník povinný dôsledne dodržiavať nasledujúce obmedzenia:

- nesmie platobný terminál žiadnym spôsobom zaťažiť (založenie, ručenie, hypotéka a pod.) ani ho ponúknuť ako finančnú zábezpeku,
- nesmie platobný terminál scudzit' ani poskytnúť tretej osobe.

Rovnaké obmedzenia platia aj v prípade nájmu platobného terminálu.

3.4. V prípade nájmu spoločnosť Worldline zostáva vlastníkom platobného terminálu.

3.5. Aj keď sa obchodník stane vlastníkom platobného terminálu a splní všetky svoje finančné záväzky voči spoločnosti Worldline: (i) softvér aj modul ochrany čipov (CSM) zostáva naďalej výlučným vlastníctvom spoločnosti Worldline a (ii) SIM-karta používaná pri službách fakturovaných spoločnosťou Worldline zostáva vlastníctvom telekomunikačného operátora. Pri ukončení zmluvy, prípadne skôr na požiadanie spoločnosti Worldline, je obchodník povinný vrátiť jej modul CSM a SIM-kartu bez nároku na kompenzáciu.

3.6. Spoločnosť Worldline je oprávnená v čase, keď neprebíha žiadna transakcia, zobrazovať na obrazovke platobného terminálu akýkoľvek obrázok, ktorý považuje za vhodný.

3.7. V prípade nájmu je obchodník povinný vrátiť:

- všetky platobné terminály ako aj SIM-karty v bezchybnom stave a bez nároku na kompenzáciu a na vlastné náklady a zodpovednosť, a to najneskôr do 10 dní od skončenia doby nájmu,
- všetky vyradené alebo nepoužívané platobné terminály ako aj SIM-karty bez nároku na kompenzáciu a na vlastné náklady a zodpovednosť, a to na prvé požiadanie spoločnosťou Worldline.

Spoločnosť Worldline si vyhradzuje právo účtovať obchodníkovi náklady na odvoz platobných terminálov vo výške min. 100,00 €.

### 4. ÚDRŽBA A POUŽÍVANIE PLATOBNÉHO TERMINÁLU

4.1. Obchodník je povinný používať platobný terminál náležitým spôsobom (so starostlivosťou riadneho hospodára) v súlade s návodom uvedeným v pripojenom manuáli.

4.2. V prípade nájmu platobného terminálu obchodník v žiadnom prípade nie je oprávnený odplatne ho ďalej prenajať, poskytnúť ani previesť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Worldline.

4.3. Obchodník je povinný pri programovaní platobného terminálu dôsledne sa pridržovať

pokynov spoločnosti Worldline. Obchodník je povinný zabezpečiť stále pripojenie prenosného platobného terminálu k nabíjacíemu zariadeniu počas celého trvania programovania platobného terminálu.

4.4. V prípade predaja sú hardvérové komponenty platobného terminálu kryté zárukou riadneho fungovania. Záručná doba je dvanásť mesiacov (ktoré sa počítajú od dodania, resp. vyexpedovania platobného terminálu), pokiaľ v príslušnej objednávke/doklade o dodávke nie sú uvedené iné podmienky. V prípadoch, resp. pri problémoch uvedených v bode 7 sa záruka neuplatňuje. Pri uplatňovaní záručnej reklamácie je obchodník povinný dôsledne sa riadiť reklamačným poriadkom spoločnosti Worldline.

4.5. Obchodník nie je v žiadnom prípade oprávnený vykonávať úpravy alebo opravy platobného terminálu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Worldline. V prípade porušenia tohto zákazu je spoločnosť Worldline oprávnená odstúpiť od zmluvy s okamžitým účinkom a bez nároku obchodníka na kompenzáciu (pričom právo spoločnosti Worldline na kompenzáciu zostáva nedotknuté).

4.6. Obchodník je oprávnený otvoriť platobný terminál len v rozsahu nevyhnutne nutnom na vykonanie jednoduchých prevádzkových úkonov, ako je výmena rolky papiera. Obchodník zabezpečuje tieto úkony, ako aj potrebné materiály vo vlastnej réžii.

4.7. Obchodník nesmie v noci vypínať platobný terminál, aby mohli prebehnúť potrebné aktualizácie softvéru. Obchodník je povinný dôsledne dodržiavať pokyny k používaniu, oznámené spoločnosťou Worldline.

4.8. V prípade poruchy platobného terminálu je spoločnosť Worldline oprávnená podľa vlastného rozhodnutia platobný terminál vymeniť za iné zariadenie rovnakého typu alebo s rovnakými funkciami (prípadne novej generácie), alebo ho opraviť. Obchodník berie na vedomie a súhlasí s tým, že náhradné zariadenie nemusí byť nové.

4.9. Obchodník nie je v žiadnom prípade oprávnený vyviezť platobný terminál mimo Európskej únie bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Worldline. Obchodník je povinný informovať o tomto zákaze aj prípadné tretie osoby, ktoré dostanú platobný terminál do držby.

## 5. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY

5.1. V prípade nájmu sa odporúča, aby obchodník na vlastné náklady platobný terminál poistil na sumu kúpnej ceny proti strate, zničeniu, poškodeniu, požiaru a krádeži.

5.2. Ak v prípade nájmu vznikne obchodníkovi povinnosť odškodniť spoločnosť Worldline (napríklad v dôsledku zničeného alebo krádeže platobného terminálu), hodnota platobného terminálu sa určí podľa jeho veku.

5.3. V prípade chyby platobného terminálu, za ktorú zodpovedá spoločnosť Worldline, sa jej ručenie obmedzuje na povinnosť podľa vlastného uváženia platobný terminál buď opraviť, alebo ho vymeniť. Táto povinnosť zaniká, ak obchodník neoznámí chybu platobného terminálu spoločnosti Worldline v súlade so všeobecnými podmienkami.

## 6. TECHNICKÁ PODPORA

6.1. Technická podpora sa poskytne obchodníkovi v prípade, že je jej poskytnutie uvedené v objednávke/doklade o dodávke.

6.2. Aj v prípade, že obchodník neuzatvorí zmluvu o technickej podpore, má prístup k telefonickej podpore spoločnosti Worldline za jednorazový poplatok. Do poplatku je zahrnuté riešenie poruchy platobného terminálu, a to aj v prípade potreby viacerých telefonátov, v priebehu maximálne dvoch týždňov. V prípade potreby fyzického zásahu sa jednorazový poplatok účtuje za každý zásah.

6.3. Obchodník musí o technickú podporu výslovne požiadať. V prípade poruchy hardvéru alebo softvéru platobného terminálu je obchodník povinný čo najskôr telefonicky skontaktovať zákaznícky servis spoločnosti Worldline.

6.4. Pokiaľ nie je v objednávke/doklade o dodávke dojednané inak, fyzické technické zásahy sa neuskutočňujú v nedeľu a vo sviatky a dni pracovného pokoja. (Niektoré ustanovenia o technickej podpore obsahujú výnimku pre Belgicko pre štyri nedele navyše, kedy sa môže vykonávať obchodná činnosť).

6.5. V prípade technického zásahu sa technik dostaví na geografické miesto, kde je platobný terminál nainštalovaný podľa databázy spoločnosti Worldline. V prípade požiadavky na vykonanie zásahu na inom mieste musí obchodník toto miesto výslovne oznámiť pri zadávaní požiadavky na zásah. Spoločnosť Worldline je oprávnená účtovať dodatočné náklady v prípade vyslania technika na nesprávne miesto.

6.6. Ak technický zásah uskutočnený spoločnosťou Worldline nespadá do technickej podpory vymedzenej v týchto produktových podmienkach, technik vystaví protokol, ktorý dá obchodníkovi podpísať a jednu kópiu si ponechá. Protokol sa použije ako podklad na dodatočnú fakturáciu podľa platných sadzieb spoločnosti Worldline.

6.7. Obchodník je povinný poskytnúť technikovi spoločnosti Worldline voľný prístup na miesto zásahu bez dodatočných nákladov.

## 7. VYLÚČENÉ ZÁSAHY

Nasledujúce náklady na hardvér, pracovníkov a cestovné náklady, spojené so zásahmi, nie sú zahrnuté v technickej podpore (resp. v záruke, ak ide o predaj) a účtujú sa obchodníkovi osobitne podľa platných sadzieb spoločnosti Worldline:

- chyby spôsobené nesprávnym prevádzkovaním platobných terminálov alebo ich používaním na nevhodné účely. Patrí sem aj poškodenie spôsobené podmienkami, proti ktorým zariadenie nie je odolné, ako je prepätie, silné nárazy alebo údery, ponorenie do tekutiny a pod.,
- fyzický zásah technika spoločnosti Worldline pri neopodstatnenej požiadavke obchodníka na technickú podporu,
- poškodenie spôsobené údržbou alebo opravou vykonanou inými osobami ako autorizovanými pracovníkmi alebo subdodávateľmi spoločnosti Worldline,
- zásahy na opravu porúch platobných terminálov, spôsobených hardvérom alebo softvérom, ktorý nedodala spoločnosť Worldline, alebo nesprávnym elektrickým zapojením alebo nesprávnym pripojením do telekomunikačnej siete,
- poškodenie spôsobené nedbalosťou, vlámaním, vandalizmom, sabotážou, štrajkom alebo vojnou,
- poškodenie spôsobené zásahom blesku, požiarom, vodou, zrútením budovy, alebo

vo všeobecnosti poškodenie spôsobené akoukoľvek nehodou alebo okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť spoločnosti Worldline,

- poškodenie spôsobené používaním kariet, ktoré sú nekvalitné, nefunkčné alebo nie v zhode s normou ISO,
- čistenie a údržba povrchu platobného terminálu,
- výmena alebo dodanie príslušenstva alebo spotrebných položiek, ako je papier a čistiace karty,
- náklady na doplnkové služby požadované obchodníkom,
- výmena nefunkčných batérií,
- chyby spôsobené inštaláciou a používaním príslušenstva a spotrebných položiek, ktoré nevyhovujú predpísaným špecifikáciám uvedeným v manuáli,
- odpojenie platobného terminálu a/alebo jeho káblov v priebehu zásahu.

## 8. DEFINÍCIE POJMOV

- Bezpečnostný čipový modul (CSM): modul zabezpečujúci ochranu a autentifikáciu výmeny údajov medzi platobným terminálom a centrálnym počítačom spoločnosti Worldline.
- Platobný terminál: terminál a súvisiace príslušenstvo, ktoré obchodníkovi poskytuje spoločnosť Worldline.
- Nájom: označuje skutočnosť, že platobný terminál je prenájatý od spoločnosti Worldline. Na účely týchto produktových podmienok, ustanovenia týkajúce sa nájmu sa vzťahujú aj na predaj na splátky, a to do momentu prechodu vlastníctva na obchodníka.
- Predaj: označuje skutočnosť, že platobný terminál sa kupuje od spoločnosti Worldline. Na účely týchto produktových podmienok, ustanovenia týkajúce sa predaja sa vzťahujú aj na predaj na splátky, a to do momentu prechodu vlastníctva na obchodníka.
- SIM-karta: modul na účely autentifikácie GSM volaní a komunikácie cez GPRS z platobného terminálu. SIM-karta sa môže používať len na účely tejto zmluvy.